

## sulla modifica di atti legislativi in rapporto con la formazione professionale di base e il perfezionamento a scopi professionali offerti dai fornitori di servizi postali e di telecomunicazioni nonché dalle imprese di trasporto di viaggiatori

del

---

*L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,*

visto il rapporto della Commissione dei trasporti e delle comunicazioni del Consiglio nazionale del 13 agosto 2001<sup>1</sup>;

visto il parere del Consiglio federale del 26 giugno 2002<sup>2</sup>,

*decreta:*

I

Le leggi qui appresso sono modificate come segue:

### **1. Legge federale del 30 aprile 1997<sup>3</sup> sulle poste**

*Art. 4a (nuovo) Formazione professionale*

Il Consiglio federale può impegnare la Posta a offrire possibilità di formazione professionale di base e di perfezionamento a scopi professionali.

*Art. 5 cpv. 2 bis (nuovo)*

<sup>2bis</sup> Il Consiglio federale può impegnare l'impresa concessionaria a offrire possibilità di formazione professionale di base e di perfezionamento a scopi professionali.

### **2. Legge del 30 aprile 1997<sup>4</sup> sulle telecomunicazioni**

*Art. 6 cpv. 1<sup>bis</sup> (nuovo)*

<sup>1bis</sup> Il Consiglio federale può vincolare la concessione all'obbligo di offrire possibilità di formazione professionale di base e di perfezionamento a scopi professionali.

*Art. 68a (nuovo) Formazione professionale*

Alla scadenza di un termine di 3 anni a contare dall'entrata in vigore della modifica del ...<sup>5</sup>, l'impresa concessionaria può essere tenuta a offrire possibilità di formazio-

<sup>1</sup> FF 2002 5235

<sup>2</sup> FF 2002 5249

<sup>3</sup> RS 783.0

<sup>4</sup> RS 784.10

<sup>5</sup> RU ...

ne professionale di base e di perfezionamento a scopi professionali. Le concessioni esistenti devono allora essere adeguate dall'autorità che rilascia la concessione.

### **3. Legge del 18 giugno 1993<sup>6</sup> sul trasporto di viaggiatori**

*Art. 4 cpv. 3<sup>bis</sup> (nuovo)*

<sup>3bis</sup> Il Consiglio federale può esigere dall'impresa concessionaria o dall'impresa incaricata da quest'ultima che essa offra possibilità di formazione professionale di base e di perfezionamento a scopi professionali.

*Art. 23a (nuovo)* Disposizione transitoria alla modifica del ...

Alla scadenza del termine di 3 anni a contare dall'entrata in vigore della modifica del ...<sup>7</sup>, l'impresa concessionaria o l'impresa incaricata da quest'ultima può essere tenuta a offrire possibilità di formazione professionale di base e di perfezionamento a scopi professionali. Le concessioni esistenti devono allora essere adeguate dall'autorità che rilascia la concessione.

## II

<sup>1</sup> La presente legge sottostà al referendum facoltativo.

<sup>2</sup> Il Consiglio federale ne determina l'entrata in vigore.

3077

<sup>6</sup> RS 744.10

<sup>7</sup> RU ...